

*LIBERTA` TAL-ESPRESSJONI*

*ART 10 KAP 319 TAL-LIGIJET TA' MALTA*

*ART 41 TAL-KOSTITUZZJONI TA' MALTA*

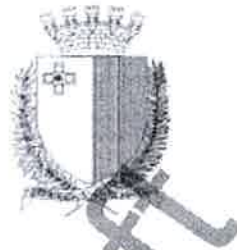
*BANNER*

*KAP 552 TAL-LIGIJET TA' MALTA*

*LN 36 TAL-2018*

*NON EZAWRIMENT TA' RIMEDJI ORDINARJI*

*KWALITA' TA' LIGI*



## **QORTI CIVILI - PRIM' AWLA**

**(SEDE KOSTITUZZJONALI)**

**MHALLEF**

**ONOR. LORRAINE SCHEMBRI ORLAND  
LL.D., M.Jur. (Eur.Law), Dip.Trib.Eccles.Melit.**

**Seduta ta' nhar it-Tlieta, 16 ta' Lulju 2019**

**Kawza Numru : 1**

**Rikors Kostituzzjonali Numru : 79/2018/LSO**

**L-Avukat Peter Caruana  
Galizia (ID 30056M),  
Matthew Caruana Galizia (ID  
130886M), Andrew Caruana  
Galizia (ID 384287M) u Paul  
Caruana Galizia (ID 8989M)**

vs

L-Awtorita` tal-Ippjanar

Il-Qorti,

**I. PRELIMINARI.**

Rat ir-rikors Kostituzzjonali tal-Avukat Peter Caruana Galizia (ID 30056M), Matthew Caruana Galizia (ID 130886M), Andrew Caruana Galizia (ID 384287M) u Paul Caruana Galizia (ID 8989M) datat 3 ta' Awwissu 2018 fejn esponew: -

1. Illi fis-16 t'Ottubru 2017 Daphne Caruana Galizia sfat assassinata permezz ta' tqeghid ta' bomba fil-karozza taghha.

2. Illi bdiet investigazzjoni mill-Pulizija dwar dan l-omicidju, li tulha l-esponenti bdew jinghataw informazzjoni skarsa hafna fuq il-progress taghha; (*Ara s-sentenza l-Avukat Peter Caruana Galizia et vs il-Kummissarju tal-Pulizija (95/2017 SM deciza fit-12 ta' Gunju 2018 mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili fil-Gurisdizzjoni Kostituzzjonali taghha), fejn gie kkostatat mill-Qorti li: "jirrizulta li effettivament ir-rikorrenti kienu qed jigu sistematikament injorati mill-investigaturi"*); izda li wasslet ghat-tressiq ta' tliet persuni l-qorti indagati bl-ezekuzzjoni tal-assassinju, u nbdiet kumpilazzjoni tal-evidenza fil-konfront ta' dawn it-tliet persuni.

3. Illi sussegwentament l-esponenti ma gew infurmati bl-ebda progress ghar-rigward it-tfittxija ta' min ordna l-qtil ta' Daphne Caruana Galizia, ghalkemm bdew jghaddu x-xhur mill-assassinju taghha u, *di piu`*, inghataw x'jifhmu li l-kaz kien qed jigi kkunsidrat maghluq *in vista* tal-arresti u ttressiq fuq imsemmi.<sup>1</sup>

4. Illi fl-31 ta' Marzu 2018, l-esponenti, li huma r-ragel u t-tfal (u ghalhekk l-eredi) ta' Daphne Caruana Galizia, wahlu *banner* ma' propjeta' privata fi Triq l-Ifran, il-Belt Valletta (ritratt tal-*banner* hawn anness u mmarkat Dok A), bil-kliem:

*"Why aren't Keith Schembri and Konrad Mizzi in prison, Police Commissioner?"*

*Why isn't your wife being investigated by the police Joseph Muscat?"*

*Who paid for Daphne Caruana Galizia to be blown up after she asked these questions?"*

5. Illi ftit jiem wara, twahhlet 'Avviz biex Tieqaf u ta' Twettiq rigward Billboards u Riklami' mill-Awtorita' intimata mal-faccata tal-istess proprjeta' datata 3 t'April 2018 (kopja

---

<sup>1</sup> Ara risposta tal-Avukat Generali, il-Kummissarju tal-Pulizija u d-Deputat Kummissarju tal-Pulizija Silvio Valletta ghall-kawza pprezentata mill-esponenti 95/2017 SM, fejn dawn jghidu: "Illi minghajr pregudizzju ghal din il-linja, ir-rikorrenti ghandhom jirrevedu l-pozizzjoni taghhom ukoll fid-dawl tal-arresti li saru u tal-proceduri li issa bdew quddiem il-Qorti fil-konfront ta' persuni indagati li wettqu dan id-delitt."

tieghu hawn anness u mmarkat Dok C) ghat-tnehhija tal-istess *banner stante* allegat ksur tar-regolamenti tal-Avviz Legali 36 tal-2018 u l-provvedimenti tal-pjanijiet tal-izvilupp.

6. Illi fis-7 t'April 2018, il-*banner* tnehha.

7. Illi peress illi l-esponenti ma kienux konxji, dak iz-zmien, tal-fatt li t-tnehhija tal-*banner* saret mill-awtoritajiet, irrapurtaw is-serq taghha lill-Pulizija (numru tar-rapport: 15450/1/2018).

8. Illi fil-15 t'April 2018, l-esponenti regghu tellghu *banner* (ritratt tieghu hawn anness u mmarkat Dok D) fuq l-istess propjeta' privata bil-kliem.

*"Why aren't Keith Schembri and Konrad Mizzi in prison, Police Commissioner?"*

*Why isn't your wife being investigated by the police, Joseph Muscat?*

*Who paid for Daphne Caruana Galizia to be blown up after she asked these questions?*

*This is our second banner our first got stolen. "*

9. Illi minghajr ebda pre-avviz, dan il-*banner* tnehha u ttiehed minn fuq il-post inqas minn tnax-il siegha wara li ttella', prezumabbilment mill-Awtorita' intimata.

10. Illi dan l-agir min-naha tal-awtoritajiet huwa abbuziv u maghmul ghall-iskop uniku li jigi mittiefes id-dritt tal-espressjoni hielsa tal-esponenti bl-effett illi ma jkunux jistghu jwasslu l-messagg taghhom. Dan l-iskop huwa car u manifest fil-fatt illi l-*banner* tal-esponenti bl-ebda mod ma jaqa' taht ir-regolamenti citati mill-awtorita' intimata *stante* li skont l-Avviz Legali 36 tal-2018:

➤ "**billbord**" tfisser kull reklam id-daqs ta' jew ikbar minn sitt metri kwadri ( $6m^2$ ) li huwa immuntat fuq kull struttura, kemm jekk indipendenti jew immuntat mal-hajt, kemm jekk b'mod permanenti kif ukoll b'mod temporanju u liema *billbord* ma huwiex direttament relatat mar-reklamar ta' prodotti mibjugha jew attivitajiet li jkunu qed isiru fis-sit tal-billbord;

> "**reklam**" tfisser kull kelma, ittra, mudell, sinjal, kartellun, tabella, avviz, disinn jew xbiha, sew jekk illuminata sew jekk le, li ghandha xorta ta' u hija uzata ghal kollox jew f' parti ghal skop ta' reklam, avviz jew direzzjoni, inkluzi kull stekkat jew struttura simili uzata jew adattata ghall-uzu ta' wiri ta' reklami;<sup>2</sup>

➤ **3.(1) Ebda reklam** ma ghandu jintwera fi kwalukwe post li jkun jidher mit-triq, u ebda vettura ta' reklamar ma ghandha titqiegħed, fit-triq jew fi kwalsijasi post li jkun jidher mit-triq, minghajr il-permess tal-Awtorità mogħti taht dawn ir-

---

<sup>2</sup> Sottolinjar tal-esponenti

regolamenti u l-Iskedi I u II, kemm-il darba dan ma jkunx reklam li ghalih ikun japplika r-regolament 4.<sup>3</sup>

11. Illi ghalhekk huwa car illi l-esponenti kellhom kull dritt li jwahhlu l-*banners* imsemmija minghajr ebda permess mill-awtorita' intimata u li t-tnehhija tal-*banners* imsemmija kienet kjarment abbuz tal-poter moghti lill-Awtorita' tal-lppjanar taht l-istess Regolamenti, liema abbuz ta' poter jammonta ghal vjolazzjoni tad-dritt tal-esponenti li jesprimu ruhhom u li jwasslu messagg taghhom (avolja fil-verita' l-*banners* ikkonsistew biss f'sensiela ta' mistoqsijiet), it-tnejn drittijiet protetti mill-Artikolu 41 tal-Kostituzzjoni ta' Malta u l-Artikolu 10 tal-Konvenzjoni Ewropea.

12. Illi dan il-fatt ingab a konjizzjoni tal-Awtorita' intimata mill-esponenti permezz ta' ittra ufficjali datata 16 t'April 2018 li ggib in-numru 1278/18 (kopja hawn annessa u mmarkata Dok E), ghal liema ittra, l-esponenti rceview risposta ufficjali imperjuza mill-Awtorita' intimata (kopja hawn annessa u mmarkata Dok F) fejn stqarret illi:

"Effettivament, jirrizulta li l-"jedd" minnkom pretiz m'huwiex dak tal-liberta` tal-espressjoni "minghajr indhil sproporzjonat", izda l-*entitlement* li jidhrilkom li ghandkom li tagixxu b'mod arbitrarju u bi ksur flagranti tal-ligijiet tal-pajjiz."

---

<sup>3</sup> Sottolinjar tal-esponenti

13. Illi *in vista* ta' din ir-risposta dizappuntanti, l-esponenti ma setghux hlief jiprocedu b'din il-kawza sabiex jitolbu protezzjoni tad-drittijiet taghhom minn din il-Qorti.

Ghaldaqstant u ghar-ragunijiet suesposti, l-esponenti umilment jitolbu li din il-Qorti, praevia kull dikjarazzjoni li jidhrilha li hija xierqa u opportuna:

1) Tiddikjara li l-applikazzjoni u l-interpretazzjoni mill-Awtorita' intimata tar-Regolamenti kontenuti fl-Avviz 36 tal-2018 li wasslet ghall-hrug tal-'Avviz ta' Twaqqif u Twettiq rigward Billboards u Riklami' jammonta ghal interferenza mhux gustifikata, sproporzjonata u mhux mehtiega f'socjeta` demokratika u ghalhekk ghal vjolazzjoni tal-Artikolu 10 tal-Konvenzjoni Ewropea inkorporata fil-Ligijiet ta' Malta permezz ta' Kapitolu 319 u tal-Artikolu 41 tal-Kostituzzjoni ta' Malta;

2) Minghajr pregudizzju ghall-ewwel talba, tiddikjara li t-tnehhija tal-*banners* minn fuq proprjeta` privata tammonta fiha nnifisha ghal interferenza mhux gustifikata, sproporzjonata u mhux mehtiega f'socjeta` demokratika u ghalhekk ghal vjolazzjoni tal-Artikolu 10 tal-Konvenzjoni Ewropea inkorporata fil-Ligijiet ta' Malta f' Kapitolu 319 u tal-Artikolu 41 tal-Kostituzzjoni ta' Malta;

3) Taghti dawk ir-rimedji effettivi li jidhrilha li huma xierqa sabiex l-esponenti jitqieghdu fl-istat li kienu qabel ma saret il-vjolazzjoni;

4) Tillikwida ammont ta' kumpens xieraq ghal tali vjolazzjoni u tikkundana lill-Awtorita' intimata thallas l-ammont hekk likwidat lill-esponenti.

Bl-ispejjez.

Rat li din ir-rikors gie appuntat ghas-smigh ghas-seduta tat-2 ta' Ottubru 2018 u ordnat in-notifika tal-istess rikors lill-intimat b' ghoxrin (20) jum zmien ghar-risposta.

Rat ir-risposta tal-Awtorita' tal-Ippjanar datata 17 ta' Awwissu 2018 a fol 19 tal-process fejn esponiet bil-qima:

1. Preliminarjament, dina l-Onorabbli Qorti ghandha tirrifjuta milli twettaq is-setghat Kostituzzjonali/Konvenzjonali taghha, u dan skont kif provdut fil-*proviso* ghat-tieni subinciz tal-Artikolu 4 tal-Kap. 319 tal-Ligijiet ta' Malta u l-*proviso* ghat-tieni sub-inciz tal-Artikolu 46 tal-Kostituzzjoni, billi r-rikorrenti kellhom mezzi xierqa ta' rimedju disponibbli ghalihom skont il-Ligi tal-Ippjanar (*Ara l-Artikolu 97 tal-Kapitolu 552 tal-Ligijiet ta' Malta u l-Artikoli 13, 36 u 50 tal-Kapitolu 551 tal-Ligijiet ta' Malta*), li bihom setghu jikkontestaw il-hrug tal-Avviz biex Tieqaf u ta' Twettiq numru 68/18. Ir-rikorrenti ma kkontestawx l-Avviz in kwistjoni bil-mezzi li tati l-Ligi u allura huma gew li ssokkombew, accettaw u rrikonoxxew l-ordni kontenuta fl-istess Avviz.

2. Illi fil-mertu, u bla ebda hsara ghall-premess, t-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt, u huma sempliciment



frivoli u ghandhom ghalhekk jigi michuda bl-ispejjez. Dan m'huwiex kaz fejn l-Awtorita', b'ghemil taghha (konsistenti fil-hrug u l-ezekuzzjoni tal-*enforcement notice* numru 68/18), xekklet b'xi mod l-ezercizzju tal-jedd tar-rikorrenti ghal-liberta' tal-espressjoni, hekk kif imhares fl-Artikolu 10 tal-Konvenzjoni Ewropea u/jew l-Artikolu 41 tal-Kostituzzjoni ta' Malta. Dan hu kaz fejn ir-rikorrenti qed jippretendu li ghandhom/kellhom id-"dritt" li jagixxu u bi ksur flagranti tal-Ligijiet tal-Ippjanar — u dan billi wettqu zvilupp, (*Ara l-Artikolu 70 (2) tal-Kap. 552 tal-Ligijiet ta' Malta*) konsistenti fit-twahhil ta' *billboard* mal-faccata ta' fond residenzjali, minghajr ma talbu u wisq anqas kisbu permess ghal dan kif mehtieg skont il-Ligi.

3. Illi r-rikorrenti jsawru l-pretenzjonijiet taghhom f'din il-kawza, fost ohrajn, fuq l-asserzjoni nfondata taghhom li "*l-banner ... bl-ebda mod ma jaqa' taht ir-regolamenti citati mill-Awtorita'*". Incidentalment, id-dispozizzjonijiet tal-Ligi citati mir-rikorrenti, li skont huma "jsahhu" din il-pretenzjoni taghhom, fil-verita' ma jaghmlu xejn ghajr ikkonfermaw li *l-banner* in kwistjoni jikkwalifika bhala *billboard*, u ghalhekk jikkostitwixxi zvilupp skont it-tifsira moghtija fl-Artikolu 70 (2) tal-Kap. 552 tal-Ligijiet ta' Malta, li ghalih kien mehtieg permess mahrug mill-Awtorita' tal-Ippjanar. Bizejjez jinghad li, kif jixhdu r-ritratti prezentati mir-rikorrenti nfushom ("Dok A" u "Dok C" annessi mar-rikors), *l-banner* in kwistjoni, bl-avviz/*announcement* (li kif jghidu r-rikorrenti "*jwassal tal-messagg taghhom*") muri fuq l-istess *banner*, kien akbar minn sitt metri kwadri, u kien immuntat mal-hajt ta' post, ossia fond residenzjali, li jidher mit-triq. Ir-rikorrenti

la qatt talbu u wisq anqas kisbu permess tal-izvilupp ghat-twahhil ta' dan il-*billboard* kif mehtieg skont il-Ligi. B'hekk twahhil ta' dan il-*billboard* hu *ex lege* meqjus bhala zvilupp illegali u jammonta ghal *causa illecita*. Dan fl-ahhar mill-ahhar hu stat ta' fatt li r-rikorrenti stess irrikonoxxew u accettaw meta deliberatament ghazlu li ma jikkontestawx, bil-proceduri opportuni ta' appell, l-istess *enforcement notice* mahrug kontra tagghom.

4. Id-decizjoni jew l-agir tal-Awtorita' tal-lppjanar li qed jilmentaw minnu r-rikorrenti jikkonsisti fit-twettiq l-obbligu legali tal-istess Awtorita' li tmexxi, kif fil-fatt mexxiet, bil-proceduri t'infurzar opportuni sabiex jitnehha l-*billboard* mmuntat mir-rikorrenti bi ksur car u manifest tal-ligi li tirregola' l-erezzjoni u z-zamma tal-billboards.

5. Ir-rikorrenti jinsistu dwar id-dritt fundamentali tagghom "li jesprimu ruhhom u li jwasslu il-messagg tagghom". L-espressjoni tal-fehmiet tar-rikorrenti, u t-twassil ta' dan il-messagg tagghom, ma jistghu qatt iservu bhala paraventu ghat-twettiq ta' attivita' kondotta lil hinn mir-regolamenti, bla ebda restrizzjoni jew limitazzjoni, u bl-insistenza ta' zamma ta' *billboard* li jikkostitwixxi zvilupp illegali.

6. Ir-rikorrenti jaslu sabiex jiddeskrivu t-twegiba tal-Awtorita', ghall-ittra ufficjali mressqa minnhom, bhala wahda "imperjuza". Hu biss l-agir abbuзив u llegali mwettaq mill-istess rikorrenti, u l-pretenzjonijiet li fuqhom qeghdin issa jsawru din l-azzjoni tagghom, li ghalihom tghodd din

id-deskrizzjoni. Ghaliex hadd ma jista' jippretendi, kif qed jippretendu r-rikorrenti, li jkollu xi esenzjoni specjali mill-qafas ta' ligijiet li jirregolaw dan il-pajjiz (li jghoddu b'mod indiskriminat ghal kullhadd), bil-pretest li jrid isemma' l-opinjoni tieghu. Altrimenti, jkun ifisser li kull min jidhirlu li jrid isemma' l-oppinjoni tieghu, ikun jista' jaghmel dan b'dispett lejn il-ligijiet tal-pajjiz, u jkollna anarkija.

7. Kulhadd ghandu l-jedd ghal-liberta' tal-espressjoni. Dan hu jedd ghandu jigi mhares b'zelu; izda dan biss kemm-il darba din il-liberta' tigi ezercitata skont il-Ligi. Inkella, ma tibqax liberta' ta' espressjoni imma tigi mibdula f'ezercizzju arbitriju, jekk mhux abbuz, ta' jedd. L-Awtorita' ghal darb'ohra itteni li f'dan il-kaz, il-"jedd" pretiz mir-rikorrenti m'huwiex dak tal-liberta' tal-espressjoni minghajr indhil sproporzjonat, izda l-*entitlement* li jidhrilhom li ghandhom li jagixxu b'mod arbitrarju u bi ksur flagranti tal-Ligijiet tal-pajjiz.

8. Jinghad bla tlaqliq li pretensjoni bazata fuq illegalita', kif inhi dik imressqa mir-rikorrenti f'dan il-kaz, ma tista' qatt tammonta ghal jedd li ghandu jigi kawtelat minn Qorti, anqas jekk meqjusa mill-ottika aktar wiesgha solitament adoperata fi procedura bhal din.

9. Ir-rikorrenti l-ewwel wahhlu, ghal darba, darbtejn, *banner* mal-faccata ta' fond residenzjali bi ksur tal-ligi, u issa qed juzaw bhala pretest id-dritt li jesprimu ruhhom u li jwasslu il-messagg taghhom, biex jinghatalhom privilegg konsistenti fin-nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti

emergenti mil-ligi. Dan hu effettivament ir-rimedju li r-rikorrenti qeghdin jitolbu li jinghatalhom minn dina l-Onorabbli Qorti - u cioe' li jigu kawtelati fl-abbuz flagranti taghhom tal-Ligi, u dan mhux biss billi l-Qorti taghati "s-sigill ta' approvazzjoni taghha" ghal dan il-ksur taghhom tal-Ligi, izda sahsitra billi tippremjahom, bi hlas ta' kumpens, talli wettqu din l-illegalita'. "Din il-Qorti ma (tistax taghti protezzjoni fejn hemm stat ta' illegalita', **hu min hu**. (Digriet moghti minn dina l-Onorabbli Qorti (diversament presjeduta) nhar it-13 ta' Gunju 2016, fl-atti tal-mandat ta' inibizzjoni numru 861/2016 AE fl-ismijiet "Rosette Thake u Dott.ssa Ann Fenech fil-kwalita' rispettiva taghhom ta' Segretarju Generali u President tal-Kumitat Ezekuttiv tal-Partit Nazzjonalista u ghan-nom u in rapprezentanza tal-Partit Nazzjonalista v. 1. L-Awtorita' tal-Ippjanar gja l-Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar; u 2. L-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta)".

10. Illi ghalhekk ir-rikorrenti ma jistghux jilmentaw li (i) t-tahdim tar-regolamenti tal-Avviz Legali 36 tal-2018 li wassal lill-Awtorita' tal-Ippjanar sabiex tohrog l-enforcement notice numru 68/18; jew (ii) l-ezekuzzjoni tal-istess enforcement notice min-naha tal-Awtorita' bl-azzjoni t'infurzar opportuna, fejn tnehha l-billboard illegali in kwistjoni; isarrfu f' "interferenza mhux gustifikata, sproporzjonata u mhux mehtiega" fl-ezercizzjoni tad-dritt taghhom ghal-liberta' tal-espressjoni. Il-kawzali dedotta f'din il-kawza m'hijiex il-jedd fundamentali tar-rikorrenti li jwasslu l-messagg taghhom b'mod lecit, imma l-jedd tar-rikorrenti li jwasslu dan il-messagg bla ebda restrizzjoni fost ohrajn bil-billboard illi kienu wahhal bla permess.

11. Id-"dritt" tar-rikorrenti li jwasslu l-messagg taghhom specifikament bl-uzu ta' *billboard*, bla ebda restrizzjoni u addirittura kontra l-ligi, la hu dritt sancit taht il-Kostituzzjoni u lanqas taht il-Konvenzjoni. Agir bhal dan huwa inaccettabbli, punibbli, u certament li m'huwiex imhares bil-Ligi. B'hekk kull azzjoni mehuda mill-Awtorita' sabiex twaqqaf l-illegalita' mwettqa mir-rikorrenti ma tammonta bl-ebda mod ghal ksur tal-Artikolu 41 tal-Kostituzzjoni tal-Malta jew tal-Artikolu 10 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet u Libertajiet Fundamentali tal-Bniedem (kif inkorporata fl-Att dwar il-Konvenzjoni Ewropea l-Kap. 319 tal-Ligijiet ta' Malta).

12. Ukoll, ghar-ragunijiet kollha gja mfissra f'din ir-risposta, ebda rimedju - inkluz dak ta' hlas ta' kumpens - m'ghandu jigi akkordat lir-rikorrenti ghall-agir manifestament illegali taghhom. Hawnhekk issir ghal darb'ohra riferenza ghat-twegiba tal-Awtorita' ghall-ittra ufficjali li kienet giet mressqa mir-rikorrenti nhar is-16 t'April 2018. Dak li nghad f'din ir-risposta — li r-rikorrenti ghogobhom jiddeskrivuh bhala kontenut imprejuz - m'huwa xejn ghajr riflessjoni tal-principji enuncjati mill-Qorti Kostituzzjonali fis-sentenza fl-ismijiet '**John u Helen konjugi Vella u GV Gozo Developments Limited vs Il-Kummissarju tal-Artijiet et'** (deciza mill-Qorti Kostituzzjonali fl-24 t'April 2015), fejn inghad illi min jiehu vantagg billi jaqghmel illegalita' ma jistax jippretendi li l-ligi taghtih rimedju. "Dan huwa principiu ta' ordni pubbliku, biex tingheleb il-mentalita' li jaqbillek "tikkapparra" t-tgawdija bi

ksur tal-ligi biex forsi eventwalment l-illegalita' tkun sanzjonata, mentalita' li tippremja lil min jikser il-ligi u tippenalizza lil min ifittex li jharisha f'kollox"-

Ghaldaqstant it-talbiet kollha tar-rikorrenti ma jimmeritawx akkoljiment u ghandhom jigu michuda, bl-ispejjez kontra tagghom, b' dana illi din l-Onorabbli Qorti ghandha tiddikjara l-azzjoni tar-rikorrenti bhala wahda sempliciment frivola.

Rat il-verbali kollha tas-seduti inkluz dak tat-Tlieta, 4 ta' Gunju 2019, fejn meta ssejjah ir-rikors dehru d-difensuri tal-partijiet. Dehru r-rikorrent Dr Peter Caruana Galizia, u Oliver Magro in rapprezentanza tal-Awtorita' tal-Ippjanar. Il-Qorti semghet it-trattazzjoni ta' Dr Therese Comodini Cachia u ta' Dr Ian Borg, liema trattazzjoni giet registrata fuq is-sistema eletronika. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghas-16 ta' Lulju 2019 fid-9:30a.m.

Hadet konjizzjoni tal-provi prodotti.

## II. KONSIDERAZZJONIJIET

Illi b'din il-kawza, ir-rikorrenti qed jitolbu l-protezzjoni tad-dritt tagghom ghal-liberta' tal-espressjoni, kif imharsa **bl-artikolu 10 tal-Konvenzjoni Ewropea ghall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem**, maghmula parti mil-ligi ta' Malta bis-sahha ta' l-Att dwar il-Konvenzjoni Ewropea (**Kap. 319 tal-Ligijiet ta' Malta**), 'il quddiem imsejjah "**Il-Konvenzjoni**", kif ukoll **bl-Artikolu 41 tal-Kostituzzjoni ta'**

**Malta**, 'il quddiem imsejjah "**Il-Kostituzzjoni**". Dan billi tnehha, ghal darba darbtejn, *banner* li huma dendlu mal-faccata ta' bini privat il-Belt, Valletta. Isostnu li kien hemm indhil sproporzjonat, u mhux gustifikat ragjonevolment jew mehtieg f'socjeta' demokratika, meta l-Awtorita' tal-Ippjanar ("Awtorita'") ordnat it-tnehhija taghhom bl-applikazzjoni u interpretazzjoni tar-regolamenti rilevanti tal-**Avviz 36 tal-2018 u tal-Kap 552 tal-Ligijiet ta' Malta**.

Ghaldaqstant qed jitolbu li din il-Qorti taghti kull ordni xierqa sabiex jigi raddrizzat dan l-agir vjolattiv u jigu reintegrati fid-dritt taghhom, oltre kumpens xieraq ghal-lezjoni.

Illi l-Awtorita' opponiet ghat-talba, billi eccepjet, in linea preliminari, li din il-Qorti ghandha taghzel li ma tkomplex tisma' dan il-kaz bl-applikazzjoni tal-*proviso* tal-**artikolu 4(2) tal-Kap 319** u tal-**artikolu 46(2) tal-Kostituzzjoni**; u li t-talbiet huma semplicement frivoli u infondati fid-dritt billi f'dan il-kaz, ir-rikorrenti qed jippretendu li ghandhom dritt li jagixxu bi ksur flagranti tal-ligijiet tal-ippjanar minghajr l-ebda restrizzjoni. In sintesi, l-eccezzjonijiet fil-mertu huma fis-sens li r-rikorrenti qed jippretendu li d-dritt taghhom ghall-espressjoni ghandu jigi ikkawtelat minghajr l-ebda restrizzjoni jew limitazzjoni u qed juzawh bhala paraventu ghall-agir illegali. Tghid ukoll li l-*banner* jikkostitwixxi *zvilupp* skont it-tifsira moghtija bl-**Artikolu 70(2) tal-Kap 552 tal-Ligijiet ta' Malta** u twahhal minghajr ma r-rikorrenti talbu l-permess mehtieg. Ghalhekk l-Awtorita' agixxiet semplicement fit-twettieq tal-obbligu legali taghha.

## FATTI LI JEMERGU MILL-ATTI

Il-fatti principali mhumiex kontestati.

Fic-centru tal-kaz odjern hemm zewg *banners* li gew imwahhlin ma' proprjeta' privata bil-kliem :-

*"Why aren't Keith Schembri and Konrad Mizzi in prison, Police Commissioner?"*

*Why isn't your wife being investigated by the police, Joseph Muscat?*

*Who paid for Daphne Caruana Galizia to be blown up after she asked these questions?"*

L-ewwel *banner* twahhal fit-31 ta' Marzu 2018 u sussegwentement tnehha fis-7 ta' April 2018 fuq ordni tal-Awtorita' intimata wara li twahhal 'Avviz biex Tieqaf u ta' Twettiq rigward Billboards u Riklami' mal-faccata tal-istess proprjeta' datata 3 t'April 2018 *stante* allegat ksur tar-regolamenti tal-**Avviz Legali 36 tal-2018** u l-provvedimenti tal-pjanijiet tal-izvilupp.

Ir-rikorrenti tellghu t-tieni *banner* bl-istess messagg fil-15 ta' April 2015 fuq l-istess proprjeta' privata. Fit-tieni *banner* kien hemm zieda bil-kliem *"This is our second banner our first got stolen."*



Dan it-tieni *banner* tnehha fi ftit sghat mill-Awtorita' intimata.

Dan kollu sehh fl-isfond tal-assassinju tal-gurnalista Daphne Caruana Galizia, mart u omm ir-rikorrenti rispettivament, li sehh fis-16 ta' Ottubru 2017 permezz ta' bomba li tqeghdet fil-vettura taghha. Ir-rikorrenti jilmentaw li minkejja li tressqu b'kumpilazzjoni tliet persuni fuq sospett li kkommettew id-delitt materjalment, sallum ngħataw informazzjoni skarsa hafna fuq il-progress tal-investigazzjoni mill-Pulizija għar-rigward tat-tfittxija ta' min seta' ordna l-qtil ta' Daphne Caruana Galizia. Anzi skont kif xehed l-Avukat Peter Caruana Galizia, il-Pulizija tawhom x'jifhmu li l-kaz kien magħluq mal-arrest tat-tliet persuni li prezentement għaddejjin minn proceduri ta' kumpilazzjoni.

Jirrizulta li r-rikorrenti għabu dawn il-fatti a konjizzjoni tal-Awtorita' intimata permezz ta' ittra ufficjali datata 16 t'April 2018 (Itt.Uff. Nru.1278/18), għal-liema ittra l-Awtorita' wiegbet billi opponiet u addebitat lir-rikorrenti *agir "arbitrarju u bi ksur flagranti tal-ligijiet tal-pajjiz."*

Illi l-Avviz biex Tieqaf u ta' Twettiq rigward Billboards u Reklami (Dok B a fol 8) inhareg fit-3 ta' April 2018 taht il-firma ta' Kevin Ciantar, għac-Chairperson Ezekuttiv, u huwa indirizzat wiehed lill-Owner, u l-iehor lill-Occupier. Mill-istess Avviz jirrizulta li l-ksur tal-kontroll tal-ippjanar jikkonsisti f'li "*Twahhal billboard/"banner", mal-faccata, minghajr il-permess mehtieg.*" Fl-istess Avviz hemm l-ordni

biex jitnehha l-imsemmi *billboard/banner*, inkluz kull stekkat jew struttura simili "*b'mod immedjat*", u fin-nuqqas fih it-twissija li l-Awtorita' ghandha s-setgha li tidhol fil-proprjeta' biex tnehi kull illegalita` msemmija f'dan l-Avviz.

## Provi u Xhieda

Illi gie esebit l-*enforcement file* numru ECF 68/18. Jirrizulta mir-rapport tal-ufficjal tal-inforzar datat it-3 ta' April 2018, li rcieva struzzjonijiet biex johrog *enforcement notice* rigward "*a large black canvas sign (with white and red writing) fixed onto the 1st and 2nd floor balconies of properties 31-32, Old Bakery Street, Valletta.*" Is-sid ma kienx maghruf. Skont dan ir-rapport il-kaz kien trattat bhala wiehed urgenti.

"*Case was discussed with management and it was agreed that enforcement notice (adverts) is to be issued on the owner and occupier.*"

Xehed ir-rikorrent, **I-Avukat Dottor Peter Caruana Galizia**, b'affidavit (**fol 65**) fejn ta r-retroxxena li wassal ghal din il-kawza. Martu Daphne Caruana Galizia kienet gurnalista investigattiva li, l-aktar permezz tal-*blog* taghha bl-isem *Running Commentary*, kienet tikteb fuq il-korruzzjoni fl-oghla livelli tal-Gvern ta' Malta. Qal li hu u uliedu huma konvinti li l-qtil taghha huwa relatat mal-kitba taghha u li dan sehh minhabba s-sens ta' impunita' fil-pajjiz fejn ma hemm l-ebda reazzjoni jew investigazzjoni mill-istituzzjonijiet tal-pajjiz. Qal li minkejja li tressqu tliet persuni mixlija bl-ezekuzzjoni tal-assassinju ta' martu,

huma konvinti kien hemm persuna li qabbad lil min kien respnsabbli materjalment ghall-qtil biex jaghmel dan id-delitt.

Minkejja li ghaddew xhur mill-arrest u mill-bidu tal-kumpilazzjoni, la hu u lanqas uliedu ma nghataw iktar informazzjoni dwar il-progress ghar-rigward it-tfittxija ta' min ordna l-qtil taghha. Anzi nghataw l-impressjoni li l-kaz kien qed jigi kkunsidrat maghluq.

Ghalhekk u sabiex issir pressjoni fuq l-awtoritajiet kompetenti, kisbu l-permess mis-sidien tal-proprjeta' privata fi Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, biex iwahhlu l-*banner* in mertu. Huwa talab parir legali jekk kellux bzonn permess ghal din l-azzjoni, izda nghata parir li l-permess kien mehtieg biss f'kaz ta' reklam.

*"Ghalija dan kien purament messagg ta' natura politika fil-kontroversja fil-pajjiz dwar l-istat ta' impunita', li, fl-opinjoni tieghu, ghen biex il-qtil ta' marti seta' kien possibbli."*

Qal li ftit jiem wara li wahhlu l-*banner* fil-31 ta' Marzu 2018, twahhal l-Avviz biex Tieqaf u ta' Twettiq rigward Billboards u Riklami mill-Awtorita' mal-faccata tal-bini. Hu ma kienx notifikat b'dan izda rah b'kumbinazzjoni meta ghadda minn hemm wara li kien irritorna minn gimgha safar.

Fis-7 ta' April 2018, cioe` qabel it-terminu ta' 15-il gurnata moghti ghall-appell skont **l-artikolu 86(12) tal-Kap 504 tal-Ligijiet ta' Malta**, il-*banner* tnehha. Ghalhekk ma kienx

hemm skop li jappella anke ghaliex ghalih l-ebda appell ma kien itih lura d-dritt ta' espressjoni la tnehha l-*banner*.

Billi ma kienux jafu min nehha l-*banner* wiehed minn uliedu rraporta s-serq tieghu (Rapp 15450/1/2018).

Regghu tellghu *banner* iehor fil-15 ta' April 2018 fuq l-istess bini privat izda minghajr preavviz dan il-*banner* tnehha. Qal li xi girien qalulhom li gew il-pulizija u ghalqu t-triq waqt li l-*banner* tnehha b'*crane*. Pero` ma kienux jafu min kien ordna t-tnehhija.

Qal li hu u uliedu ma setghux jaccettaw din l-attitudini tal-Awtorita' intimata li kienet qed tinqeda bl-Avviz Legali biex kull tentattiv ta' pressjoni biex jigi stabbilit min ordna l-qtil ta' martu u ta' omm uliedu "*tigi nipped in the bud ghaliex xi hadd x'imkien qed jibza' mill-verita' li setghet tohrog minn investigazzjoni serja u intensiva kif kien jixraq u kif jiena u t-tfal ghandna dritt inaljenabbli ghalha taht l-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni Ewropea.*"

**In kontro-ezami** (fol 164) qal li hu u ohtu huma s-sidien tal-fond numru 31 Triq l-Ifran filwaqt li uliedu huma s-sidien tal-fond numru 32-33 soggett ghall-uzufrutt tieghu. Qal li qaghdu attenti li l-*banners* kienu marbutin sew minhabba r-rih. Ma tkellimx mal-Awtorita' ghaliex meta ra l-*Legal Notice*, ra li dan ma kienx japplika ghall-kaz tieghu ghax ma kienu qed jirreklamaw xejn, riedu jaghmlu *statement* biss.